

When the world turned upside down Message #12 Acts 9:10-31 Enemy Love

上下顛覆的世界 讯息 # 12 敌人的爱

使徒行传9：10-31 威廉牧師

In order to discover the joy, life, and meaning found in the person of Jesus, we must allow him to address the incongruence between his way, and our way.

為了得著在耶穌裡的喜樂，生命和意義，我們必須讓他解決他的方式與我們的方式之間的不一致。

There are basic, bottom line behaviors that Jesus presents to us that are so fundamentally opposed to how humans operate in the natural, that no matter how clear they come across, we will choose to ignore them, and consequently, unless our hearts are touched by the Spirit of God.

耶穌向我們展示了一些基本的底線行為，這些行為從根本上與人類的自然行為相反，以至於無論它們遇到的是多麼清晰，我們都將選擇忽略它們，除非我們的內心被感動 神的靈。

Acts 9:10 Now there was a disciple at Damascus named Ananias. The Lord said to him in a vision, “Ananias.” And he said, “Here I am, Lord.”

使徒行傳 9 10那時，在大馬士革有一個門徒，名叫亞拿尼亞。主在異象中對他說：「亞拿尼亞！」他說：「主啊，我在這裏。」•

The difference between Ananias’ experience and Saul’ s• When Jesus spoke to Saul, he said, “Who are you?” When Jesus spoke to Ananias, he says, “Here I am!” This reveals something regarding the anatomy of a true disciple of Jesus. He recognizes His voice and he reports for duty.

亞拿尼亞的經歷和掃羅的經歷之間的區別，耶穌對掃羅說話時，他說：“你是誰？”耶穌對亞拿尼亞說時，他說：“我在這裡！”這揭示了耶穌真正的門徒的構造。他認得主的聲音，並回應主。

Acts 9:11-12 11 And the Lord said to him, “Rise and go to the street called Straight, and at the house of Judas look for a man of Tarsus named Saul, for behold, he is praying, 12 and he has seen in a vision a man named Ananias come in and lay his hands on him so that he might regain his sight.”

使徒行傳 9 11主對他說：「起來！往那叫直街的路去，在猶大的家裏，去找一個大數人，名叫掃羅；他正在禱告，12在異象中看見了一個人，名叫亞拿尼亞，進來為他按手，讓他能再看得見。」

Acts 9:13-14 13 But Ananias answered, “Lord, I have heard from many about this man, how much evil he has done to your saints at Jerusalem. 14 And here he has authority from the chief priests to bind all who call on your name.”

使徒行傳 9 13亞拿尼亞回答：「主啊，我聽見許多人講到這個人，說他怎樣在耶路撒冷多多苦待你的聖徒，14並且他在這裏有從祭司長得來的權柄，要捆綁一切求告你名的人。」

Enemy 敵人

Luke 6:27-28 27 “But I say to you who hear, Love your enemies, do good to those who hate you, 28 bless those who curse you, pray for those who abuse you.

路加福音 6 27 「可是我告訴你們這些聽的人，要愛你們的仇敵！要善待恨你們的人！28要祝福詛咒你們的人！要為凌辱你們的人禱告！

Luke 6:32-36 32 “If you love those who love you, what benefit is that to you? For even sinners love those who love them. 33 And if you do good to those who do good to you, what benefit is that to you? For even sinners do the same. 34 And if you lend to those from whom you expect to receive, what credit is that to you? Even sinners lend to sinners, to get back the same amount. 35 But love your enemies, and do good, and lend, expecting nothing in return, and your reward will be great, and you will be sons of the Most High, for he is kind to the ungrateful and the evil. 36 Be merciful, even as your Father is merciful.

路加福音 6 32你們若只愛那愛你們的人，有甚麼可感謝的呢？就是罪人也愛那愛他們的人。33你們若善待那善待你們的人，有甚麼可感謝的呢？就是罪人也是這樣做。34你們若借給人，希望從他收回，有甚麼可感謝的呢？就是罪人也借給罪人，再如數收回。35你們倒要愛仇敵，要善待他們，並要借給人不指望償還，你們的賞賜就很多了，你們必作至高者的兒子，因為他恩待那忘恩的和作惡的。36你們要仁慈，像你們的父是仁慈的。」

- The most SUPERNATURAL thing you ever do may be choosing to love someone who hates YOU. 您做過的最超自然的事情可能就是選擇愛恨您的人。

“Anything that makes you feel better about loving your neighbor less, is probably God-less.” - Albert Tate

“任何讓您對減少對鄰居愛而使您感覺良好的事情，可能都不是上帝。”

LOVE isn’ t just putting up with people. Love is always about us moving toward the other.

愛並不是僅是忍受他。愛是我們走向對方，關懷對方。

Seeing as God sees, will result in loving as God loves.

從神的角度看，就會如神一樣去愛。

Acts 9:15-16 15 But the Lord said to him, “Go, for he is a chosen instrument of mine to carry my name before the Gentiles and kings and the children of Israel. 16 For I will show him how much he must suffer for the sake of my name.”

使徒行傳 15主對他說：「你只管去。他是我所揀選的器皿，要在外邦人、君王和以色列人面前宣揚我的名。16我也要指示他，為我的名必須受許多的苦難。」

Acts 9:17-19 17 So Ananias departed and entered the house. And laying his hands on him he said, “Brother Saul, the Lord Jesus who appeared to you on the road by which you came has sent me so that you may regain your sight and be filled with the Holy Spirit.” 18 And immediately something like scales fell from his eyes, and he regained his sight. Then he rose and was baptized; 19 and taking food, he was strengthened.

17亞拿尼亞就去了，進入那家，把手按在掃羅身上，說：「掃羅弟兄，在你來的路上向你顯現的主，就是耶穌，打發我來，叫你能再看得見，又被聖靈充滿。」18掃羅的眼睛上立刻好像有鱗一般的東西掉下來，他就能再看得見，於是他起來，受了洗，19吃過飯體力就恢復了。

We live in a Christian reality today that has been perverted by our CULTURAL obsession with safety and the avoidance of pain. As result, most Christians in the West don't have a theology for suffering, nor do we have capacity to risk anything that may cost us personally.

今天，我們生活在一種基督教現實中，這種現實被我們對安全的重視和避免痛苦的文化影響了。結果，西方大多數基督徒都沒有遭受苦難的神學，我們也沒有能力冒任何可能使我們付出個人代價的風險。

“The truth we know of a person or people must move to the background, and what we know of God's desire for them must move to the foreground. The danger we imagine inscribed on their bodies must be read against the delight we know God takes in their life. That same divine delight covers us.” - Dr. Willie Jennings

“我們所了解的一個人或一個人的真相必須移至背景，而我們對神對他們的渴望的了解必須移至前景。我們認為他們是危險的感受必須與上帝對他們的喜悅來對比。神那神聖喜悅覆蓋了我們。” -威利·詹寧斯博士

Romans 5, that even when I was his enemy, I was loved and I was reconciled back to him.

因為我們作仇敵的時候，尚且藉著神兒子的死得以與神和好

The relationship between loving your enemy and your understanding of how you were loved, as an enemy, is crucial.

愛你的敵人和你在神在你還是神的敵人時對你的愛的理解至關重要。

When you say yes to the Gospel, you accept the reality that you have been extended radical, under-served mercy. That's what makes the Gospel so beautiful.

當您對福音說“是”時，您已接受一個事實，即您已經得到了不配得的的憐憫。這就是福音的美好。

Benediction

May you be men and women who learn to extend radical love toward those who have been bitter enemies. And may you turn the world upside down, because you love in backwards ways. In Jesus name, Amen.

祝禱

願你們成為學會將激進的愛延伸到那些曾經是仇敵的人。

願您以耶穌的愛將世界顛覆了。

奉耶穌的名，阿們！